

Nosítko pro nošení miminek a dětí

Nosič na nosenie bábätiek a detí

Návod k použití
Návod na použitie

**DŮLEŽITÉ !
USCHOVEJTE PRO DALŠÍ POUŽITÍ**

**DÔLEŽITÉ !
USCHOVAJTE PRE ĎALŠIE POUŽITIE**



BEZPEČNOST

Před prvním použitím si důkladně prostudujte návod. Zkontrolujte všechny švy, spony a knoflíky. Při počátečních pokusech trénujte před zrcadlem a /nebo za pomoci druhé osoby, dokud si nejste jisti jednotlivými pohyby.

EU - NORMA

Manduca – nosítko pro miminka a děti - odpovídá Evropské normě EN13209-2:2005 a je určena pro děti a batolata od 3,5 do 20 kg

UPOZORNĚNÍ

- A) UPOZORNĚNÍ: Vaše rovnováha může být ovlivněna Vaším pohybem a pohybem dítěte
- B) UPOZORNĚNÍ: Dbejte opatrnosti při ohýbání a naklánění.
- C) UPOZORNĚNÍ: Toto nosítko není určeno pro sportovní aktivity

PĚČE O NOSÍTKO:

Perte při teplotě do 30°C, používejte šetrný prací prostředek, nebělte a nesušte v sušičce.

BEDERNÍ PÁS:

Před umístěním dítěte do nosítka Manduca, jako první vždy zapněte sponu bederního pásu. Nikdy nerozepínejte sponu bederního pásu, je-li dítě v nosítku. Bederní pás je jištěn pomocí speciální trojištěné spony, kterou lze rozepnout pouze pomocí dvou rukou, nebo tří prstů a je prakticky vyloučené samovolné nechtěné rozepnutí spony.

UMÍSTĚNÍ SPON

Všechny spony jsou vypodloženy a jištěny bezpečnostním elastickým poutkem. Krátký konec popruhu by měl být utažen tak, aby zapnutá spona ležela na podložce a byla pod elastickým bezpečnostním poutkem. V případě nechtěného rozepnutí spony, zůstane spona s popruhem zachycena za elastické poutko.

PŘÍZPŮSOBNÍ VELIKOSTI NOSÍTKA

Před prvním použitím nosítka upravte velikost ramenní popruhů a bederního pásu. Dlouhé konce popruhů stačí obvykle upravit na začátku. Zbylé konce popruhů zastrčte do určených poutek. Krátké konce popruhů používejte ke každodennímu přizpůsobení velikosti..

POZICE POLIBEK NA HLAVIČKU (KISS HEAD POSITION)

Během prvních týdnů byste měli miminko nosit co nejtěsněji Vašemu tělu a nejvýše, tak abyste mohli políbit jeho/její hlavičku. Z toho důvodu umístěte anatomicky tvarovaný bederní pás do oblasti Vašeho pasu a zapněte stejně, jakoby byl v oblasti kyčlí.

POZICE V NOSÍTKU:

Pro optimální oporu Vašeho dítěte by měl zádový panel u mladších a spících dětí sahát po oblast krku. Pomocí užitečné kombinace novorozenecké vložky a zádového prodloužení získáte 4 různé pozice a výšky dle věku, velikosti a potřebám dítěte.

BEZPEČNOST

Pred prvým použitím si dôkladne preštudujte návod. Skontrolujte všetky švy, spony a gombíky. Pri prvých pokusoch trénujte pred zrkadlom a/alebo s pomocou druhej osoby, pokiaľ si nebudete istí jednotlivými pohybmi.

EU- NORMA

Manduca – nosič pre bábätká a deti - zodpovedá Európskej norme EN13209-2:2005 a je určený pre deti a batolata od 3,5 do 20 kg.

UPOZORNENIE

- A) UPOZORNENIE: Vaša rovnováha môže byť ovplyvnená Vaším pohybom a pohybom dieťaťa
- B) UPOZORNENIE: Buďte opatrní pri zohýnaní a nakláňaní
- C) UPOZORNENIE: Tento nosič nie je určený na športové aktivity

STAROSTLIVOSŤ O NOSIČ:

Perte pri teplote do 30°C, používajte šetrný prací prostriedok, nebielte a nesušte v sušičke

BEDROVÝ PÁS:

Pred umiestnením dieťaťa do nosiča Manduca ako prvú vždy zapnite sponu bedrového pásu. Nikdy nerozopínajte sponu bedrového pásu, keď je dieťa v nosiči. Bedrový pás je istený pomocou špeciálnej spony, ktorú je možné rozopnúť iba pomocou oboch rúk alebo troch prstov a tak je prakticky vylúčené samovoľné nechcené rozopnutie spony.

UMIESTNENIE SPŔN

Všetky spony sú podložené a istené bezpečnostným elastickým pútkom. Krátky koniec popruhu by mal byť utiahnutý tak, aby zapnutá spona ležala na podložke a bola pod elastickým bezpečnostným pútkom. V prípade nechceného rozopnutia spony zostane spona zachytená o elastické pútko.

PRÍSPŔSOBNIE VEĽKOSTI NOSIČA

Pred prvým použitím nosiča upravte veľkosť ramenných popruhov a bedrového pásu. Dlhé konce popruhov stačí obvykle upraviť na začiatku. Zostávajúce konce popruhov zastrčte do určených pútok. Krátke konce popruhov používajte ku každodennému prispôsobeniu veľkosti.

POZÍCIA BOZK NA HLAVIČKU (KISS-HEAD-POSITION)

Počas prvých týždňov by ste mali nosiť bábätko čo najtesnejšie pri Vašom tele a čo najvyššie tak, aby ste mohli pobožkať jeho/jej hlavičku. Z toho dôvodu umiestnite tvarovaný bedrový pás do oblasti Vášho pásu a zapnite rovnako ako keby bol v oblasti bedier.

POZÍCIA V NOSIČI

Pro optimálnu podporu Vášho dieťaťa by mala chrbtová opierka u mladších a spiacich detí siahať po oblasť krku. Pomocou užitočnej kombinácie novorodeneckej vložky a predĺženia chrbtovej opierky získate 4 rôzne pozície /podľa výšky, veku dieťaťa, jeho veľkosti a potrieb.

- 1) Polstrované ramenní popruhy
- 2) Vypodložené obousměrné spony pro přizpůsobení velikosti
- 3) Přídavná spona pro zkrácení ramenních popruhů, zejména pro rodiče nižšího vzrůstu
- 4) Skládací kapuce ve skryté kapse
- 5) Skryté gumičky pro přizpůsobení velikosti kapuce
- 6) Elastické smyčky pro fixaci kapuce na ramenní popruhy
- 7) Zip pro otevření integrované prodlužující části zad
- 8) Patentky pro připnutí zmenšovací novorozenecké vložky
- 9) Polstrovaný bederní pás, který lze nastavit až do délky 140 cm, s elastickými poutky, kde lze zasunout přečnávající konce ramenních popruhů a bederního pásu.

- 1) Polstrované ramenné popruhy
- 2) Vypodložené obojstranné spony na prispôsobenie veľkosti
- 3) Prídavná spona na skrátenie ramenných popruhov, najmä pre rodičov nižšej postavy
- 4) Skladacia kapučňa v skrytom vrecku
- 5) Skryté gumičky na prispôsobenie veľkosti kapucne
- 6) Elastické slučky na fixovanie kapucne na ramenné popruhy
- 7) Zips na otvorenie integrovanej predlžovacej chrbtovej časti
- 8) Patentky na pripnutie zmenšovacej novorodeneckej vložky
- 9) Polstrovaný bedrový pás, ktorý sa dá nastaviť až do dĺžky 140 cm, s elastickými pútkami, do ktorých je možné zasunúť prečnievajúce konce ramenných popruhov a bedrového pásu

NEŽ ZAČNETE KÝM ZAČNETE

Bez ohledu na to, v jaké pozici budete dítě nosit, vždy zapněte vepředu sponu bederního pásu.

Zkrajte krátký popruh, tak aby samičí část spony, byla pod bezpečnostní elastickou smyčkou.

Zapněte pečlivě trojjištěnou sponu, tak abyste slyšeli "klik". Přizpůsobte délku bederního pásu pomocí dlouhého popruhu a zbylé konce zasuňte do poutek.

Upravte krátký konec popruhu, tak, aby spona byla umístěna ZA elastickou bezpečnostní smyčkou.

Nyní můžete přesunout bederní pás okolo Vašeho těla a umístit zádový díl nosítka dopředu, nebo na bok, podle toho jakou pozici nošení chcete použít.

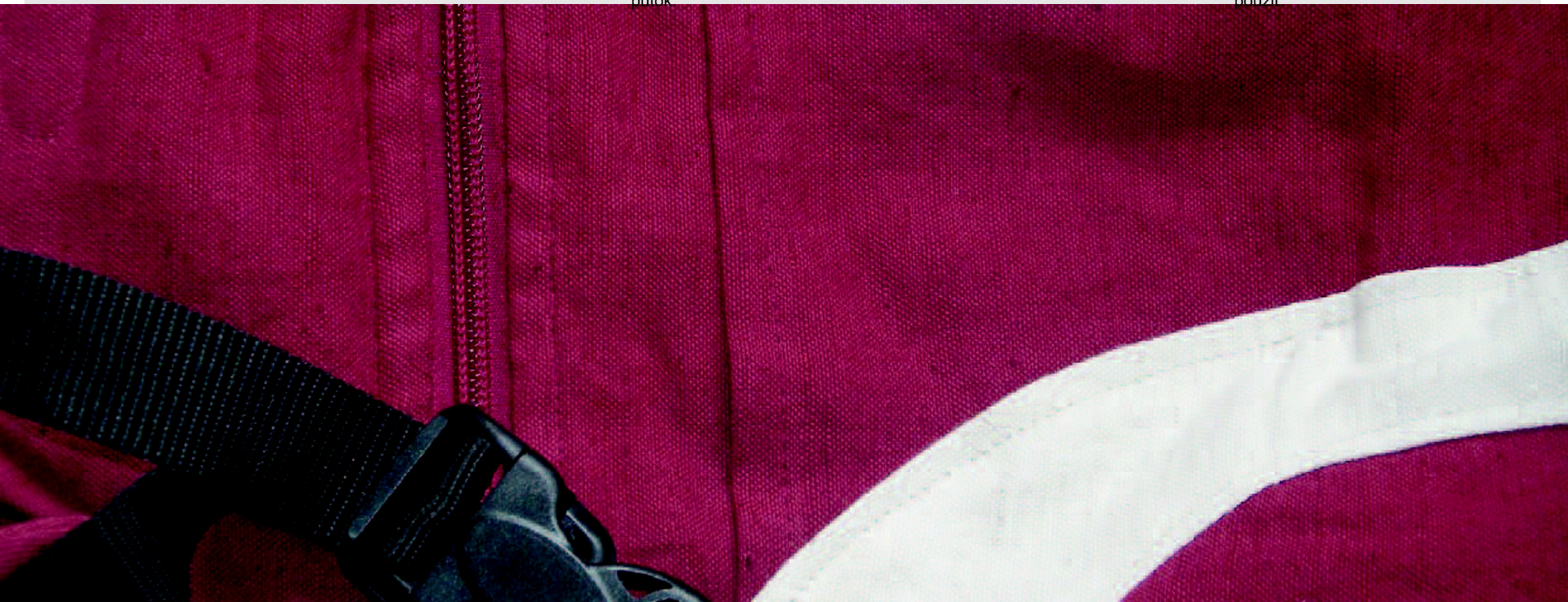
Bez ohledu na to, v akej pozícii budete dieťa nosiť, vždy zapnite vpredu sponu bedrového pásu.

Skráťte krátky popruh tak, aby samičia časť spony bola pod bezpečnostnou elastickou slučkou.

Zapnite dôkladne trojistenú sponu tak, aby ste počuli "klik". Prispôbte dĺžku bedrového pásu pomocou dlhého popruhu a zvyšné konce zasuňte do pútok.

Upravte krátky koniec popruhu tak, aby spona bola umiestnená ZA elastickou slučkou.

Teraz môžete presunúť bedrový pás okolo Vášho tela a umiestniť chrbtovú opierku nosiča dopredu alebo na bok, podľa toho, akú pozíciu nosenia chcete použiť.



NOŠENÍ VEPŘEDU S NOVOROZENECKOU VLOŽKOU NOSENIE VPREDU S NOVORODENECKOU VLOŽKOU

UPOZORNĚNÍ : Novorozenecká zmenšovací vložka je určena k fixaci polohy dítěte. NESLOUŽÍ k nesení hmotnosti dítěte, proto vždy mějte zapnutý bederní pás !

UPOZORNENIE: Novorodenecká zmenšovacia vložka je určená na fixáciu polohy dieťaťa. NESLÚŽI na nesenie hmotnosti dieťaťa, preto majte vždy zapnutý bedrový pás !

Zapněte bederní pás okolo Vašeho pasu a přesuňte sponu na záda. Posad'te se na židli. Položte si zádový díl nosítka na Vaše nohy. Rozepněte zmenšovací vložku.

Položte dítě na zádový díl nosítka. Nohy dítěte jsou pokrčené. Horní okraj zadního dílu by měl být v úrovni krku – je-li potřeba rozepněte zip prodlužujícího dílu Manducy. Ved'te zmenšovací novorozeneckou vložku mezi nožičkami směrem nahoru, stejně jako plenu.

Zapněte patentky novorozenecké vložky umístěné vně nosítka. Dejte pozor, aby nedošlo ke skřípnutí nožiček mezi bederním pásem.

Nyní zvedněte dítě s nosítkem do svislé pozice. Zadeček dítěte by měl být níž než jeho kolena. Nohy zůstávají v nosítku v "M- pozici"

Pokračování na straně 7 a 8

Zapnite bedrový pás okolo Vášho pásu a sponu presuňte na chrbát. Posad'te sa na stoličku. Položte si chrbtovú opierku nosiča na Vaše nohy. Rozopnite zmenšovaciu vložku.

Položte dieťa na chrbtovú opierku nosiča. Nohy dieťaťa sú pokrčené. Horný okraj chrbtovej opierky by mal byť na úrovni krku – ak je potrebné rozopnite zips predlžujúci chrbtovú opierku Manducy. Ved'te zmenšovaciu novorodeneckú vložku pomedzi nožičky smerom hore rovnako ako plienku.

Zapnite patentky novorodeneckej vložky umiestnenej vnútri nosiča. Dajte pozor aby nedošlo k zachyteniu nožičiek medzi bedrovým pásom.

Teraz zodvihnite dieťa s nosičom do zvislej polohy. Zadoček dieťaťa by mal byť nižšie ako jeho kolena. Nohy dieťaťa zostávajú v nosiči v "M – pozícii".

Pokračovanie na strane 7 a 8

NOŠENÍ VEPŘEDU BEZ NOVOROZENECKÉ VLOŽKY
NOSENIE VPREDU BEZ NOVORODENECKEJ VLOŽKY
(ca. 6kg/ 7.7 lbs – ca. 12kg/ 26lbs)

Zapněte bederní pás okolo Vašeho pasu a přesuňte sponu na záda. Zadový díl nosítka visí směrem dolů vepředu.

Umístěte dítěte s nohama roztaženýma okolo Vašeho břicha.

Ved'te zadový díl nosítka mezi nohama směrem nahoru přes záda dítěte

Nechajte dítě sklouznout do nosítka, jak nejhlouběji je to možné - mezi zadečkem dítěte a látkou by neměl být žádný volný prostor.

Spony ramenních popruhů jsou vždy zapnuty a popruhy tvoří smyčku.

Zapnite bedrový pás okolo Vášho pasu a presuňte sponu na chrbát. Chrbtová časť nosiča visí smerom dole vpredu.

Umiestnite dieťa s nohami rozťahnutými okolo Vášho brucha.

Ved'te chrbtovú opierku nosiča medzi nožičkami smerom nahor cez chrbát dieťaťa.

Nechajte dieťa skĺznuť do nosiča najhlbšie ako je to možné – medzi zadočkom dieťaťa a látkou nosiča by nemal byť žiaden voľný priestor.

Spony ramenných popruhov sú vždy zapnuté a popruhy tvoria slučku.

POKRAČOVÁNÍ NOŠENÍ VEPŘEDU/ POKRAČOVANIE NOSENIA VPREDU

Uchopte jeden popruh a nasad'te si jej na rameno, zatímco druhou rukou přidržujete dítě.

Uchopte jeden popruh a nasad'te si ho na rameno, zatiaľ čo druhou rukou pridržiate dieťa.

Vyměňte ruce.

Vymeňte si ruky.

Nasad'te si druhý ramenní popruh.

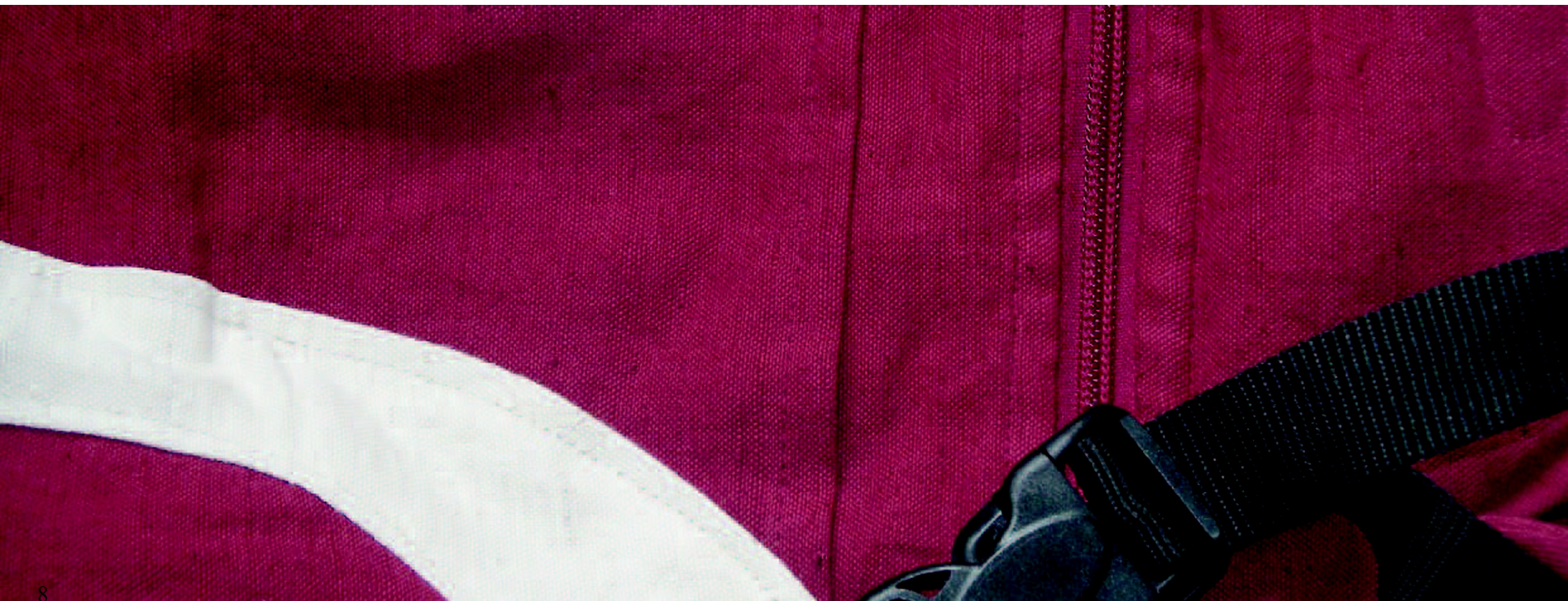
Nasad'te si druhý ramenný popruh.

Sáhněte pro spojovací popruh a zapněte jej na Vašem krku.

Siahnite pre spojovací popruh a zapnite ho pri Vašom krku.

Přitáhněte krátké konce popruhů, tak, abyste dotáhli nosítko dle potřeby

Pritiahnite krátke konce popruhov tak, aby ste dotiahli nosič podľa potreby.



NOŠENÍ VEPŘEDU, ZKŘÍŽENÉ POPRUHY/ BEZ NOVOROZENECKÉ VLOŽKY
NOSENIE VPREDU, SKRÍŽENÉ POPRUHY / BEZ NOVORODENECKEJ VLOŽKY
(ca. 6kg/ 7.7 lbs – ca. 12kg/ 26lbs)

Ved'te zadní díl nosítka mezi nohama směrem nahoru přes záda dítěte. Ramenní popruhy jsou rozepnuté

Levou rukou přidržujte dítě a přehod'te volnou rukou pravý ramenní popruh přes rameno.

Vyměňte ruce – nyní uchopte ramenní popruh za zády levou rukou.

Najděte sponu a ved'te popruh dopředu.

Provlékněte sponu bezpečnostní elastickým poutkem a zapněte. Spona by měla být podložena a umístěna za elastickým poutkem.

Ved'te zadný díl nosiča medzi nohami dieťaťa smerom nahor cez chrbát dieťaťa. Ramenné popruhy sú rozopnuté.

L'avou rukou pridržiavajte dieťa a prehod'te voľnou rukou popruh cez pravé rameno.

Vymeňte si ruky – teraz chyťte ramenný popruh za chrbtom ľavou rukou.

Nájdite sponu a ved'te popruh dopredu.

Prevlečte sponu bezpečnostným elastickým pútkom a zapnite. Spona by mala byť podložená a umiestená za elastickým pútkom.

NOŠENÍ VEPŘEDU, ZKŘÍŽENÉ POPRUHY - POKRAČOVÁNÍ NOSENIE VPREDU, SKRÍŽENÉ POPRUHY - POKRAČOVANIE

Nyní přehodte přes rameno druhý ramenní popruh

Vyměňte ruce – Vaše pravá ruka uchopí překřížený popruh

Uchopte sponu a ved'te ji dopředu

Provlečte sponu pod elastickým poutkem a zapněte oběma rukama, přičemž objímáte dítě. Spona je podložena.

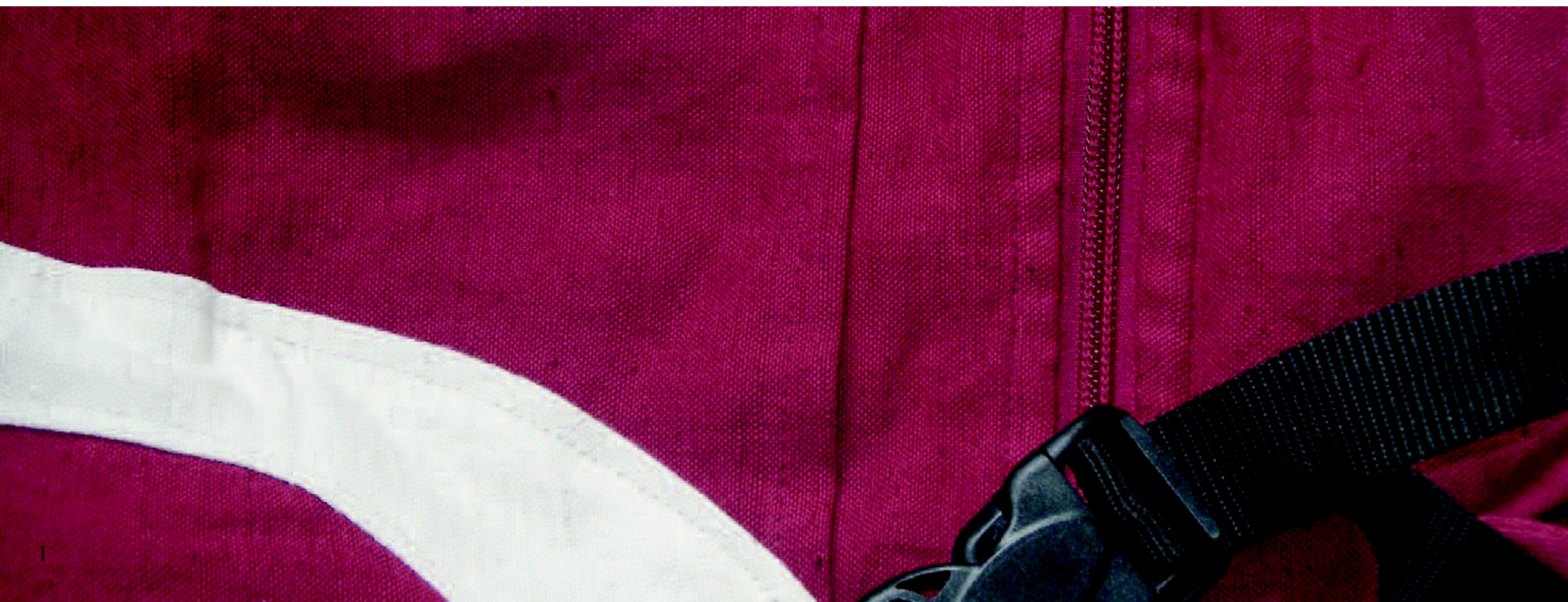
Přitáhněte krátké konce popruhů na doraz.

Teraz prehodte cez rameno druhý ramenný popruh.

Vymeňte si ruky – Vaša pravá ruka chytí Uchopte sponu a ved'te ju dopredu.

Prevlečte sponu popod elastické pútka a zapnite obomi rukami, pričom objímajte dieťa. Spona je predložená.

Pritiahnite krátke konce popruhov až nadoraz.



NOŠENÍ NA BOKU
NOSENIE NA BOKU
(ca. 6kg/ 7.7 lbs – ca. 12kg/ 26lbs)

Rozeptejte oba ramenní popruhy a nechte volně viset zadní díl nosítka

Chcete-li nést své dítě na levém boku, zapněte pravý ramenní popruh křížem do levé spony na polstrované části nosítka

Nyní provlékněte levou ruku a smyčku ved'te přes levé rameno a hlavu na pravé rameno.

Upravte délku ramenního popruhu a přesuňte nosítko na levý bok.

Rozopnite oba ramenné popruhy a nechajte voľne visieť chrbtovú opierku nosiča.

Ak chcete niesť dieťa na ľavom boku, zapnite pravý ramenný popruh křížom do ľavej spony na polstrovanej časti nosiča.

Teraz prevlečte ľavú ruku a slučku ved'te cez ľavé rameno a hlavu na pravé rameno.

Upravte dĺžku ramenného popruhu a presuňte nosič na ľavý bok.

NOŠENÍ NA BOKU- POKRAČOVÁNÍ NOSENIE NA BOKU - POKRAČOVANIE

**Uchopte volný ramenní popruh a
ved'te jej za zády....**

**..... zpět dopředu kolem pravého
boku.**

**Provlečte sponu bezpečnostním
elastickým poutkem, zapněte a
dotáhněte dle potřeby**

**Umístěte dítě do Manduca nosítka.
Vždy se ubezpečte, že dítě je
umístěno uprostřed nosítka na
Vašem boku.**

Umiestnite dieťa do nosiča Manduca.
Vždy sa uistite, že dieťa je
umiestnené uprostred nosiča na
Vašom boku.

**Chyťte volný ramenný popruh a ved'te
ho za chrbtom...**

...spät' dopředu okolo pravého boku.

**Prevlečte sponu bezpečnostným
elastickým pútkom, zapnite a dotiahnite
podľa potreby.**

NOŠENÍ NA ZÁDECH
NOSENIE NA CHBRTE
(Ca. 8kg/ 17lbs- 20kg/ 44lbs)

Umístěte dítě s nohama roztaženými okolo Vašeho břicha.

Ved'te zadní díl nosítka mezi nohama směrem nahoru přes záda dítěte

Obejměte Vaše dítě jednou paží, zatímco druhá ruka drží bederní pás na zádech

Přesunujte dítě společně s nosítkem přes bok pod Vaší paží.

Vaše druhá ruka napomáhá přesunu táhnutím za bederní pás.

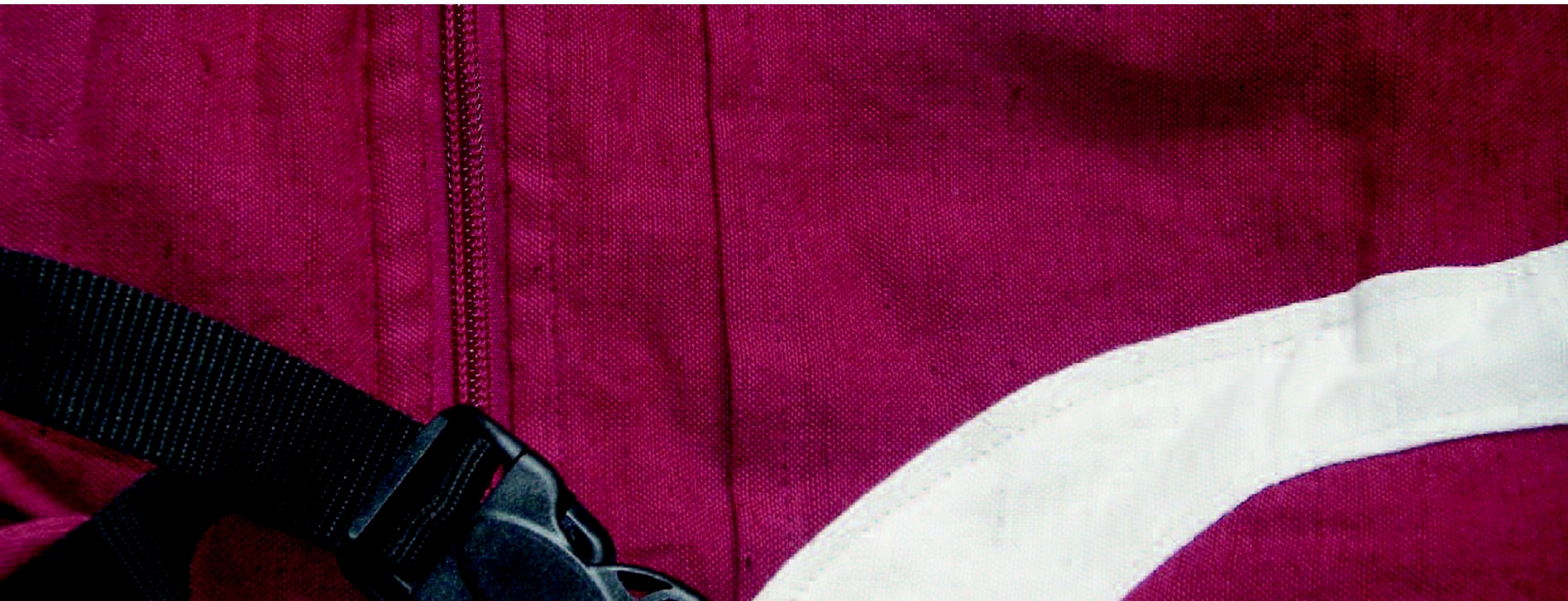
Umiestnite dieťa s nohami rozťahnutými okolo Vášho brucha.

Ved'te chrbtovú opierku nosiča medzi nohami nahor cez chrbát dieťaťa.

Objímte Vaše dieťa jednou rukou zatiaľ čo druhá ruka drží bedrový pás na chrbte.

Presúvajte dieťa spolu s nosičom cez bok popod Vašu ruku.

Druhá ruka napomáha presunu ťahom za bedrový pás.



NOŠENÍ NA ZÁDECH - POKRAČOVÁNÍ NOŠENIE NA CHRBTĚ - POKRAČOVANIE

Předkloňte se dopředu a přesuňte dítě pod paží na Vaše záda.

Predkloňte sa dopredu a presuňte dieťa popod Vašu ruku na Váš chrbát.

Uchopte ramenní popruh a nasadte jej na rameno, zatímco druhou rukou stále přidržujete dítě. Vyměňte ruce a nasadte druhý ramenní popruh.

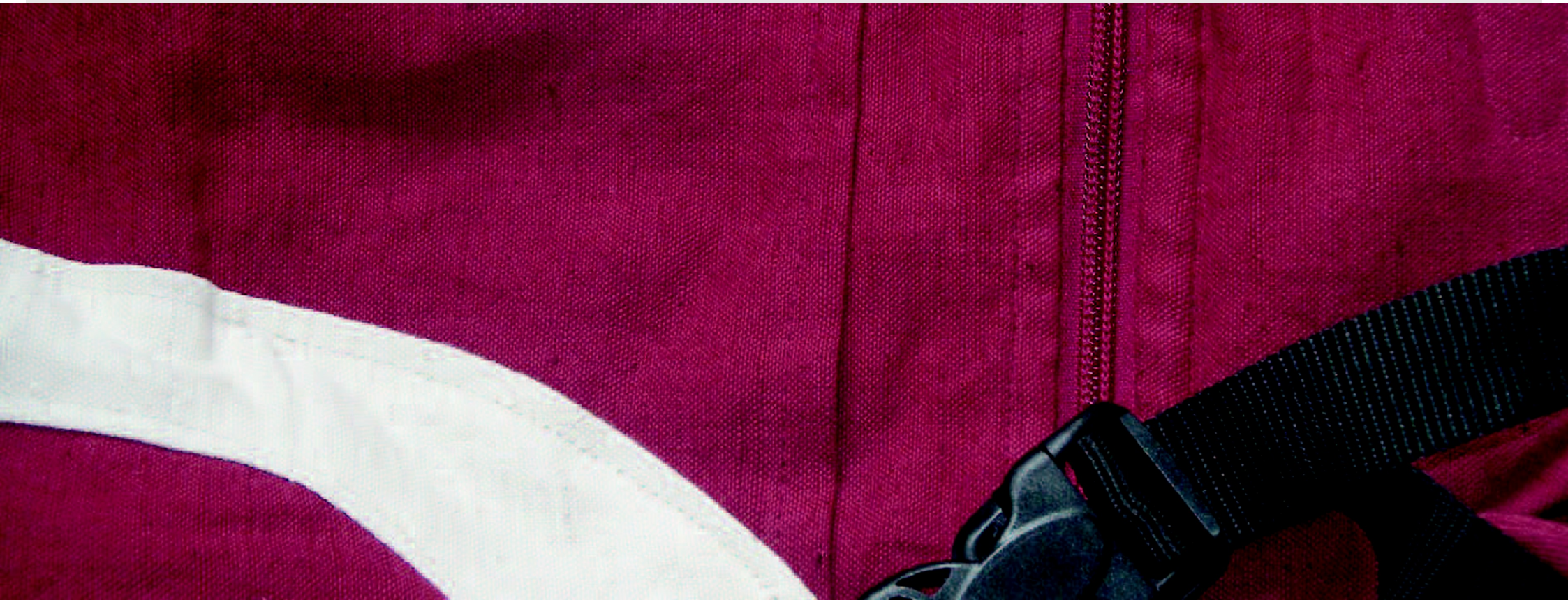
Chyťte ramenný popruh a nasadte si ho na rameno, zatiaľ čo druhou rukou stále prdržiavajte dieťa. Vymeňte ruky a nasadte si druhý ramenný popruh.

Zapněte hrudní popruh

Zapnite popruh na hrudníku.

Dotáhněte ramenní popruhy tahem za krátké konce, dokud není spona ZA bezpečnostním elastickým poutkem

Dotiahnite ramenné popruhy ťahom za krátke konce až kým nie je spona ZA bezpečnostným elastickým pútkom.



POUŽITÍ KAPUCE POUŽITIE KAPUCNE

Najděte pravou rukou volný konec elastického proužku.

Jednou rukou přetáhněte kapuci přes hlavu dítěte.

Provlečte elastickou smyčku přes knoflík na ramenní popruhu a zafixujte jednu stranu kapuce

Sáhněte levou rukou za krk a uchopte horní okraj kapuce

Najděte elastický proužek, ved'te jej dopředu a zafixujte na druhém ramenním popruhu

Nájdite pravou rukou voľný koniec elastického prúžku.

Jednou rukou pretiahnite kapucňu cez hlavičku dieťaťa.

Prevlečte elastickú slučku cez gombík na ramennom popruhu a zafixujte jednu stranu kapucne.

Siahnite druhou rukou za krk a chyt'te horný okraj kapucne.

Nájdite elastický prúžok, ved'te ho dopredu a zafixujte na druhom ramennom popruhu.

Design a výroba : / Design and Manufactured by:
Wickelkinder GmbH, Schröcker Str. 28, D-35043 Marburg, Tel. +49 (0)6424/ 928690, email: team@wickelkinder.de

Výhradní dovoz pro Českou a Slovenskou republiku: MVDr. Kateřina Borunská, Opavská 313, 747 31 Velké Hoštice, tel. 603 807 892 , www.babyidea.cz